

ЭКСТЕНСИВНОЕ ЧТЕНИЕ – ЧТЕНИЕ БОЛЬШИХ КНИГ (в процессе изучения иностранного языка)

Аннотация: В статье уделяется внимание организации экстенсивного чтения в процессе преподавания иностранных языков для формирования навыков самостоятельной работы учащихся. Описаны формы и виды заданий, способствующих вовлечению студентов в процесс иноязычного чтения

Ключевые слова: интенсивное чтение, экстенсивное чтение, новый подход социокультурная ситуация, скорость чтения, объем текста, СРС.

Abstract: The attention of this article is given to the organization of extensive reading in EFL teaching to form skills of students' individual work (IWS). The forms and kinds of reading activities are described to involve students into the work.

Key words: Intensive reading, Extensive reading, the new activity, socio-cultural situation, faster reading, large text, IWS.

Аннотациясы: Бул макалада чет тилин үйрөтүүдө окуунун түрү – экстенсивдик методдун студенттердин өзүнчө даярданууга үйрөтүүнүн уюштурулушуна көңүл бурулган. Ошондой эле, студенттердин кызыгуусун артыруу үчүн окутуунун түрдүү формалары жана методдору берилген.

Түйүндүү сөздөр: интенсивдүү окуу, бат окуу, экстенсивдүү окуу, жаныча метод, коомдук-маданий абал, чон китеп, СӨД.

Последние годы молодежь, как правило, не читает «толстые» тексты, у него нет на это времени, так как оно заполнено фрагментами культурных новообразований. У человека нет возможности держать в голове некую идейную конструкцию (как это было в классике), которая разворачивается посредством фобулы. Ему проще заглянуть в интернет, зафиксировав сиюминутный событийный момент, не утруждая себя вопросами о сущности происходящих событий. Наблюдение вместо рассуждения – вот одна из установок современной культуры. Таким образом, в сегодняшней социокультурной ситуации вновь и вновь возникает проблема сущности и смысла чтения книги. На современном этапе для развития лингводидактики накоплен богатейший теоретический материал по обучению чтению на иностранном языке. Для выработки эффективных технологий обучения экстенсивному чтению нам необходимо провести глубокий анализ существующих теорий, рассмотреть понятия и цели данного вида речевой деятельности, критически переосмыслить существующие классификации видов чтения. По мнению Е.И. Пасова, чтение помогает лучше запомнить материал, а также дает «пищу» для обсуждения, т. к. любой хороший текст является кладезью ситуаций. [3, с. 98] Интенсивное чтение принято называть глубинным, проникающим, а экстенсивное – беглым, поверхностным. Таким образом, различия между этими двумя видами связаны со скоростью чтения, объемами текста, важностью усвоения прочитанного. Экстенсивное чтение – новый подход к старой проблеме, с помощью которой преодолеваются трудности понимания смысла большого текста (больших романов). Этот вид чтения рекомендуется для самостоятельной

работы учащихся с текстом с последующим контролем на классных занятиях преподавателем.

В изучении иностранных языков самостоятельная работа – это один из важнейших компонентов, форм и способов на всех этапах обучения. Учебная автономия сегодня, с одной стороны, является неотъемлемой характеристикой успешного учащегося, с другой стороны, механизмы ее формирования и развития все еще недостаточно разработаны, нечетко зафиксированы в нормативных и методических документах, не в полной мере внедрены в учебный процесс. С. К. Фоломкина пишет о том, что целью чтению является раскрытие смысловых связей (понимание) речевого произведения, представленного в письменном виде, или иначе – извлечение информации, содержащейся в письменном тексте. Задачи обучения чтению как самостоятельному виду речевой деятельности заключаются в следующем: научить учащихся извлекать информацию из текста в том объеме, который необходим для решения конкретной речевой задачи, используя определенные технологии чтения. [4, с. 141] В отечественной методике преподавания иностранных языков такой элемент программы, как домашнее чтение, является обязательной частью учебного процесса, часто бывает компонентом УМК, как для школы, так и для вуза. Экстенсивное чтение также можно отнести области домашнего чтения, но оно все же отличается от традиционно принятого в нашей стране. Под ним понимается, по определению западных авторов, чтение для удовольствия. [5, с. 191] Это уже совершенно другой подход и к организации этого процесса, и к его контролю, оцениванию и т.д. Учащийся может выбирать не навязанный кем-то текст или книгу, а то, что соответствует его интересам, языковым способ-

ностями, потребностями, желаниями с целью получения информации, а также для пополнения лексического словаря, расширения социокультурных и фоновых знаний, формирования навыков зрелого и аналитического чтения, эстетического и культурного обогащения. В методике преподавания иностранных языков исследователи используют различные критерии для выделения видов чтения: 1. По психологическим особенностям их восприятия (по использованию логических операций) - переводное/беспереводное; аналитическое/синтетическое (И. Д. Калистра, З. И. Клычникова) 2. По условиям их выполнения - подготовленное/ неподготовленное (З. И. Клычникова) 3. По уровням понимания - понимание основного содержания/понимание необходимой значимой информации. (Н. Д. Гальскова). 4. По форме прочтения - чтение вслух / про себя (З. И. Клычникова, А. П. Соколов) 5. По целевым установкам - изучающее, ознакомительное, поисковое (П. И. Образцов, С. К. Фоломкина) 6. По степени прочитываемого материала (по глубине проникновения в содержание текста) - Экстенсивное/интенсивное, Гальскова Н. Д., разделяет мнение Гез Н. И. о том, что различие у данных видов чтения зависит от скорости чтения, объема и важности текстов («важные тексты читаются интенсивно, неважные - экстенсивно»).

На базе кафедры иностранных языков БГУ им. К.К. Карасаева более четырех лет используется программа экстенсивного чтения как компонента самостоятельной работы студентов в курсе изучения иностранного языка на гуманитарных направлениях подготовки. В течение учебного года студентам предлагается ежемесячное экстенсивное чтение на выбор: 1) художественная литература; 2) научно-популярная и тематическая литература; 3) другое. Художественная литература – это наиболее традиционный выбор для самостоятельного чтения, однако чтение оригинального художественного текста для студентов является довольно сложной задачей, поэтому для экстенсивного чтения на невысоких уровнях владения иностранным языком целесообразно использовать адаптированную художественную литературу (которые были предложены тренерами ежегодного международного семинара ТНТ). Ведущие мировые издательства, такие как «Cambridge University Press», «Macmillan Press», «Oxford Press» и другие разработали большое количество так называемых ридеров (graded readers) – адаптированных книг для чтения по уровням владения иностранным языком. Выбор жанра, уровня сложности, дополнительных материалов (исторический или культурный комментарий, информация об авторе или эпохе и т.д.), а также дополнительных заданий (лексических упражнений, заданий на понимание прочитанного, толкового словаря и др.) делают эти книги замечательным подспорьем для изучающих язык. Для многих учащихся возможность такого чтения является также большой мотивирующей силой, поскольку они могут выбрать посильное для себя чтение, получить не только языковой багаж, но и ощущение своей способности читать иноязычную литературу, что очень важно для преодоления психологического барьера боязни иностранного языка, а также для развития навыков автономной самостоятельной работы. Такие книги для чтения целесообразно начинать применять с самого начального уровня, приучая, таким образом, студентов к постоянному чтению на иностранном языке, а далее на более высоких уровнях предлагать студентам аутентичное экстенсивное чтение по интересам.

Как и в любой другой самостоятельной работе, особое внимание следует уделять мониторингу и контролю деятельности студентов. Несмотря на саму суть экстенсивного чтения – чтение для удовольствия, контроль этой работы должен быть систематическим и планомерным. Традиционно, чтение литературы в процессе обучения иностранным языкам проверяется в форме пересказа прочитанного. Такой вид отчета может быть довольно эффективным, поскольку будет способствовать формированию и грамматических, и лексических навыков, а также анализа и интерпретации информации. Но не всегда в классе достаточно времени, чтобы выслушать всех учащихся, при этом еще нужно организовать работу остальных учащихся во время ответа другого, что также бывает проблематично. Поэтому можно рассмотреть альтернативные формы контроля, не отнимающие много времени на занятие, но требующие такой же, если не большей работы студентов, как и при устном ответе в классе. Преподаватели кафедры ИЯ БГУ им. К.К. Карасаева апробировали ряд подходов и форм такой работы, среди которых можно выделить письменные задания и использование потенциала информационно-компьютерных технологий для контроля самостоятельного чтения. Подготовка письменного отчета (написание рекламного анонса книги; написание собственного мнения по прочитанному в форме письма другу, эссе критического обзора; письмо от имени одного из героев произведения; письменное сравнение книги и фильма и т.д.). Письменные задания будут отличаться в зависимости от уровня владения языком студентами, но в любом случае, письменное задание дает учащемуся возможность рефлексии прочитанного, проработки лексики, совершенствования навыков письма и анализа текста. А также, потенциал IT сегодня позволяет организовать огромное количество разнообразных форм работы студентов, при этом зачастую сами учащиеся могут предложить какие-то нестандартные варианты работы, поскольку они владеют технологиями на довольно продвинутом уровне. Одним из наиболее интересных для современных учащихся заданием является подготовка аудио или видеопрезентации о сюжете прочитанного. Это, с одной стороны, тот же самый традиционный пересказ текста, но с другой стороны, уже совершенно другой формат и подход. Такая работа увлекает студента, дает большое поле для творчества, чем больше вероятности того, что их работу смогут увидеть другие (в социальных сетях, например), тем больше стремления сделать что-то на самом высоком уровне.

Это лишь некоторые примеры удачных форм работы с экстенсивным чтением, но наиболее важной останется задача приобщить студентов к чтению иноязычного текста, сделать это занятие актуальным, приносящим удовольствие и пользу учебном плане для расширения мировоззрения, видения мира. Ведь, цель экстенсивного чтения — быстрое «нахождение в тексте вполне конкретной информации (фактов, характеристик, цифровых показателей, и т. д.)». Н. Д. Гальскова утверждает, что учащиеся должны овладеть базовыми умениями, которые лежат в основе каждого вида чтения [1, с. 156]. На основе требований программы и в рамках коммуникативного подхода необходимо в равной степени развивать как навыки зрелого чтения, так и базовые умения. Таким образом, существующие теории обучения чтению рассматривают дан-

ный вид речевой деятельности во всей его глубине и многогранности и являются важнейшей методологической базой для дальнейшего выведения содержательного уровня чтения на его технологический уровень.

Литература

1. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. — М.: АРКТИ, 2003. — С.153–162.

2. Зильберман Л. И. Лингвистика текста и обучение чтению английской научной литературы. -М.: Наука, 1988. — 156 с.

3. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иностранному говорению. -М.: Просвещение, 2004. — 278с

4. Фоломкина С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. -М.: Высшая школа, 2005. — 185 с.

5. Чекун О.А. Роль инновационных технологий в создании языковой среды// Современное языковое образование: инновации, проблемы, решения: Сб. научных тр. / Под ред. О.А. Чекун. - М., 2014. С. 100–104